

Smižiansky hlásnik

www.smizany.sk


ROČNÍK XXI • číslo 9 • 1. september 2012

POZVÁNKA

Pri príležitosti nedožitých 100. narodenín kpt. Jána Nálepku vás pozývame na pripravované podujatia

19. 9. 2012 o 16.00 hod.,
Múzeum Spiša – Národopisné múzeum Smižany

**VÝSTAVA K 100. NEDOŽITÝM NARODENINÁM
KPT. JÁNA NÁLEPKU**

17. 9. 2012 – 21. 9. 2012

REMESELNÍCKY TÝŽDEŇ
v Národopisnom múzeu v Smižanoch

Určený širokej verejnosti, predovšetkým žiakom základných, základných umeleckých a stredných škôl.
 Oboznámte sa s prácou predkov, spoznajte regionálnu kultúru zábavno-súťažnou formou s možnosťou vyskúšania si tradičných remeselných techník.
 Súčasťou podujatia budú ukážky vybraných druhov remesiel a predvádzanie priamo remeselníkmi.
Bližšie informácie na tel. čísle 0917746336

19., 20. 9. 2012
Kaštieľ Smižany

**MEDZINÁRODNÁ ODBORNÁ KONFERENCIA
K 100. VÝROČIU NARODENIA KPT. JÁNA NÁLEPKU**

30. 9. 2012 od 13.00 do 19.00 hod.,
Múzeum Spiša – Národopisné múzeum Smižany

VOJNOVÝ DUCH DOBY – BOJE O MÚZEUM

rekonštrukcia dobových bojov partizánskych a nemeckých oddielov,
 hudobný program a niekoľko prevapení.

ORGANIZÁTORI PODUJATÍ:
 Múzeum Spiša – Národopisné múzeum Smižany, Obec Smižany, OKC Smižany, Slovenský zväz protifašistických bojovníkov
 – Ústredná rada Bratislava, Smižany, ZO SZPB Smižany, ZŠ, PD Čingov Smižany

Prečítajte si:

Projekty obce v rokoch 2004 – 2012	str. 3	Oznamy obce	str. 4	Ponuka OKC	str. 9
---------------------------------------	-----------	-------------	-----------	------------	-----------

OSOBNOSTI OBCE SMIŽANY – „Naši slávni...“

Ján Nálepka (*20.9.1912 †16.11.1943) brigádny generál in memoriam, slovenský dôstojník a partizánsky veliteľ, učiteľ



a krúžky. Pre svoje antifašistické názory bol často prenasledovaný, najmä stúpenkami Ľudovej strany.

V marci 1939 ho povolali na front. Najprv proti Maďarsku, tzv. Malej vojne, kde bol veliteľom rot 20. pluku. V septembri 1939 bojoval proti Poľsku. To už bol poručikom v zálohe a veliteľom poľnej rot. V októbri Nálepka prijal ponuku armády na stále miesto. V roku 1941 ho v hodnosti nadporučika odvelili na Východný front. Najprv pracoval v štábe Zaisťovacej divízie a od februára 1942 bol menovaný za náčelníka štábu a zástupcu veliteľa 101. pluku Zaisťovacej divízie v Žitomírskej oblasti. Pracoval ako spravodajský dôstojník. Mal prístup k tajným spisom a preto začal okolo seba vytvárať skupinu protifašistických zmyšľajúcich vojakov, s ktorými organizoval prechody slovenských vojakov na sovietsku stranu. Od augusta 1942 spolupracoval s miestnym obyvateľstvom a partizánmi v Minskej a Poleskej oblasti, kde boli slovenské jednotky rozmiestnené. Civilistom aj partizánom poskytoval potraviny, lieky a spravodajské informácie o činnosti nemeckých jednotiek. V rámci svojich ilegálnych aktivít nadviazal spojenie so sovietskym partizánskym veliteľom A. Saburovom. V noci zo 14. na 15. mája 1943 prebehol spolu s nadporučikom Lysákom a poručikom Petrom k sovietskym partizánom. Nálepka prijal medzi partizánmi krycie meno Repkin a stal sa veliteľom 1. česko-slovenského partizánskeho oddielu v ZSSR. V júli 1943 sa oddiel vyznamenal pri prepade nemeckej posádky v obci Daniloviči a mestečku David-Gorodoku, kde Nemci utrpeli značné straty. V novembri bola skupina presunutá do okolia mesta Ovruč, v ktorom sa údajne nachádzalo až 8 tisíc nemeckých vojakov. Oddiel mal za úlohu dobyť obec Ziasky a most na rieke Norin. V následných bojoch o ovručskú železničnú stanicu Jána Nálepku 16. novembra 1943 zasiahla osudová paľba z guľometu – údajne 16 rán. Ešte vraj stihol zaveliť: Bite vrahov! a vzápätí zraneniu podľahol. Dobitie Ovruča bolo poslednou úlohou 1. čs. partizánskeho oddielu. Oddiel sa po Nálepkovom smrti zaradil do 1. československej brigády v ZSSR.

2. mája 1945 bol kpt. Jánovi Nálepkevi udelený titul Hrdina Sovietskeho zväzu in memoriam. V ére samostatnej Slovenskej republiky sa Ján Nálepka stal nositeľom

Radu bieleho leva 1. stupňa, 31. augusta 1996 bol in memoriam významený Rádcom Ľudovíta Štúra II. triedy za aktívnu účasť v protifašistickom odboji. 7. mája 2004 bol Ján Nálepka povýšený do hodnosti brigádny generál in memoriam.

(Článok je uverejnený pri príležitosti nedežítých 100. narodenín)

V ďalších vydaniach Smižianskeho hlásnika vám postupne predstavíme ďalšie osobnosti Smižian, ktoré tvoria stálu expozíciu v priestoroch Kaštiela, a ktoré boli spomenuté v augustovom vydaní. aa

Ján Nálepka sa narodil v Smižanoch 20. septembra 1912. Už ako žiak Ľudovej školy v rodnej obci bol skautom a štyri roky spolu s Deziderom Štrauchom aj ich vodca. Učiteľský ústav zakončil v Spišskej Novej Vsi maturitou v roku 1931. Potom nastúpil ako učiteľ do školy v Hornej, neskôr v Dolnej Maríkovej. Jeho ďalšími pôsobiskami boli Bila Voda, Stupava a Nemecká Poruba. Ako pokrokový učiteľ, agrárnik sympatizujúci s Masarykovým učením, usiloval sa o zdokonalenie učebných metód. Pomáhal chudobným, zakladal detské divadelné súbory

Smižiansky hlásnik – mesačník pre obyvateľov a priateľov Smižian, vydáva OcÚ Smižany, Námestie M. Pajdušáka 50/1341, 05311 Smižany, IČO: 00691721, Internet: www.smižany.sk, e-mail: smižanyocu@rup.sk. Redakčná rada: Mgr. Stanislav Beregházy, Mgr. Ľubica Gregová, Ing. Miroslav Malina, Mária Mangerová, Branislav Sarňák, PaedDr. Viera Skoumalová, Viliam Štrauch. Zodpovedná redaktorka: Anastázia Adamcová, tel.: 053/44314 83, e-mail: smižanyocu@rup.sk, kniznicaocu@rup.sk, anastazia.adamcova@centrum.sk

Príspevky nie sú honorované, nevraciam ich, uzávierka do 20. dňa v mesiaci. Anonymné príspevky neuverejňujeme. Redakčná rada si vyhradzuje právo výberu zaslaných príspevkov. Výroba: VMV, Prešov. EV 3468/09, ISSN 1338-7618, Náklad 2200 výtlačkov

PREHĽAD POSKYTNUTEJ POMOCI EU A ĎALŠÍCH DOTÁCIÍ PRE OBEC SMIŽANY (2004 – 2012)

Občanov Smižan už niekoľko rokov priebežne informujeme v Smižianskom hlásniku o podaných, ako aj o schválených projektoch, cez ktoré sa snaží obec získať aj ďalšie financie do rozpočtu obce okrem pravidelných predpokladaných príjmov. Prostredníctvom implementácie projektov je tak možné zvýšiť kvalitu života obyvateľov aj návštevníkov nad rámec vyšší, aký by sme si mohli dovoliť len z vlastných zdrojov.

V rokoch 2004 – 2012 (august) bolo celkom spracovaných a podaných 18 projektov na čerpanie zdrojov EU. K dnešnému dňu z 9 schválených projektových žiadostí 5 projektov prinieslo priamy finančný vstup **2 272 861,78 EUR** do rozpočtu obce.

Na dotácie zo štátneho rozpočtu, alebo iných zdrojov bolo podaných 40 žiadostí. 21 projektov bolo vyhodnotených ako úspešné, z nich 9 projektov prinieslo obci finančné prostriedky vo výške **1 022 521,67 EUR**.

V piatich projektoch regionálneho alebo cezhraničného charakteru vystupovala obec ako partner iných samospráv.

V nasledovných tabuľkách ponúkame výstupy externých zdrojov v časovom priereze a finančnej štruktúre:

Ing. Zuzana Zimmermannová, odd. školstva, rozvoja a CR

PREHĽAD POSKYTNUTÝCH DOTÁCIÍ zo štátneho rozpočtu a iných zdrojov na základe schválených projektov

rok predloženia žiadosti o dotáciu	č.	projekt	celkové náklady deklarované v žiadosti o dotáciu EUR	poskytnuté finančné prostriedky EUR	vlastné zdroje EUR	poznámka
2004	1.	Smižany na prahu III. tisícročia - knižná publikácia	99 581,80	663,90	98 917,90	
	2.	Smižany, Nám. M. Pajdušáka SO -01 Parkové úpravy, 1.etapa	5 443,80	2 655,51	2 788,29	
	3.	Pomoc rómov pre využitie lesnej biomasy v NP Slovenský raj-nákup štiepko-vača	36 513,31	13 277,57	23 235,74	
	4.	Obslužná príst. komunikácia k bytovým domom na Ul. P. Suržina	39 053,64	26 253,73	12 799,91	
spolu			180 592,55	42 850,71	137 741,84	
2005	5.	Výstavba športovo-rekreačného zariadenia na podporu rozvoja športu pre všetkých-výstavba tribúny	207 033,56	9 626,24	197 407,32	
	6.	IBV 12 rodinných domov pri ev. ekostole v Smižanoch - SO 11 Komunikácie a terénne úpravy	75 857,53	27 862,98	47 994,55	
spolu			282 891,09	37 489,22	245 401,87	
2006	7.	Nájomné byty nižšieho štandardu - 16 b.j. Infraštruktúra k nájomným bytom-I.etapa	324 164,21	259 330,81	64 833,40	
	8.	Techn. vybavenosť k nájomným bytom nižšieho štandardu 16 b.j. - verejný vodovod, kanalizácia, obslužná príst. komunikácia-I.etapa	37 324,67	26 123,61	11 201,06	
spolu			361 488,88	285 454,42	76 034,46	
2007	9.	Vzdelávanie pre všetkých-obecná knižnica	912,83	829,85	82,98	
	10.	Rekonštrukcia a modernizácia miestneho rozhlasu v obci Smižany	27 584,15	13 111,60	14 472,55	
	11.	Výstavba viacúčelového ihriska	49 790,88	33 193,92	16 596,96	
	12.	Informatizácia knižníc	13 462,82	13 462,82	-	
	13.	Osadenie aktualizovaných veľkoplošných turistických máp Slovenský raj	4 846,31	1 716,13	3 130,18	
spolu			96 596,99	62 314,32	34 282,67	
2008		Rekonštrukcia kultúrneho domu		99 582,00		mimoriadna dotácia
spolu				99 582,00		
2009	14.	Nájomné byty nižšieho štandardu - 16 b.j. Infraštruktúra k nájomným bytom-II.etapa	451 189,00	338 390,00	112 799,00	
	15.	Technická vybavenosť k nájomným bytom nižšieho štandardu 16 b.j. - verejný vodovod, kanalizácia, obslužná prístupová komunikácia	62 947,00	44 050,00	18 897,00	
	16.	Rekonštrukcia autobusových zastávok v obci Smižany - 3. etapa	12 290,00	11 061,00	1 229,00	
	17.	Kamerový dohľadový systém ako nástroj prevencie kriminality v obci Smižany - I. etapa	58 626,29	9 300,00	49 326,29	
spolu			585 052,29	402 801,00	182 251,29	
2011	18.	Prvý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí SR pre rok 2011 (protipovodňové opatrenia)	91 030,00	91 030,00	-	
	19.	Čítanie pre všetkých	1 075,00	1 000,00	75,00	
spolu			92 105,00	92 030,00	75,00	
2012	20.	Oprava chodníka na Ul. Slovenského raja	13 800,00	požadovaná dotácia 12 420	1 380,00	žiadosť o dotáciu v hodnotení; poskytovanie dotácií pozastavené
spolu			13 800,00	požadovaná dotácia 12 420	1 380,00	
finančné prostriedky celkom			1 598 726,80	1 022 521,67	675 787,13	63,96%



PREHĽAD POSKYTNUTEJ POMOCI EU

na základe schválených projektov

august 2012

rok predloženia žiadosti o NFP	č.	projekt	celkové náklady deklarované v žiadosti o NFP EUR	poskytnutý nenávratný finančný príspevok (NFP) 2009-2012 EUR	vlastné zdroje EUR	poznámka
2008	1.	Rekonštrukcia ZŠ	1 961 720,76	1 396 775,42	564 945,34	projekt ukončený
	2.	Vzdelávanie a príprava pre trh práce zamestnancov Obce Smižany	33 759,21	30 383,29	3 375,92	projekt ukončený
spolu			1 995 479,97	1 427 158,71	568 321,26	
2009	3.	Rekonštrukcia kaštieľa	281 061,14	265 618,13	15 443,01	2. žiadosť o platbu pred záverečným hodnotením; posledná žiadosť o platbu plánovaná v III. štvrťroku 2012
	4.	Revitalizácia námestia	598 993,98	569 034,63	29 959,35	posledná žiadosť o platbu plánovaná v III. štvrťroku 2012
spolu			880 055,12	834 652,76	45 402,36	
2011	5.	Podpora sociálnej práce v obci Smižany	77 546,00	11 050,31	66 495,69	NFP zazmluvnený pre roky 2012-2014: 73 668,70 EUR
spolu			77 546,00	11 050,31	66 495,69	NFP poskytnutý k 08.2012
2012	6.	Protipovodňová ochrana obce Smižany - úprava potoka Brusník	1 517 454,73	1 439 945,06	77 509,67	žiadosť o NFP v hodnotení
spolu						
získané finančné prostriedky do rozpočtu obce celkom			2 953 081,09	2 272 861,78	680 219,31	

O Z N A M

Vážení rodičia,

v súvislosti s rekonštrukčnými prácami (*stavebné úpravy a zateplenie objektu, SO 01 – stavebné úpravy v objekte, vid. webové sídlo www.smižany.sk, časť verejné obstarávanie*) realizovanými na Materskej škole, Ružová ul. vám oznamujeme, že počas septembra a októbra so súhlasom RÚVZ Sp.N.Ves pristupujeme k týmto nevyhnutným opatreniam:

1. Prevádzka počas 2 mesiacov bude zabezpečená v dvoch budovách, a to v priestoroch ZŠ na Komenského ul. (*triedy tretia, piata a šiesta*) a v nerekonštruovaných priestoroch Materskej školy na Ružovej ul. (*triedy prvá, druhá a štvrtá*). Stravovanie pre deti dočasne navštevujúce budovu ZŠ na Komenského ul. je zabezpečené ŠJ na Komenského ul. Stravovanie ostatných detí bude zabezpečené ŠJ na Ružovej ul.
2. Zoznamy detí jednotlivých tried sú vyvesené pri vstupe do jednotlivých budov a na obecnom úrade.
3. O všetkých zmenách vás budú osobne informovať učiteľky detí každej triedy, zmeny budú taktiež vyvesené v jednotlivých budovách a na OcÚ.

4. Kontakt pre rodičov:

Jana Maliňáková, riad. MŠ 0905 728 037

Daša Filipová, zást. riad MŠ 0907 402 294

Ing. Michal Kotrady, starosta obce

OZNAM

Obecný úrad v Smižanoch týmto žiada občanov obce, aby pravidelne vymieňali žetóny, ktoré obdržali za vyseparovaný odpad.

Za porozumenie ďakujeme.

Mgr. Marta Hasajová
odd. finančné a správy daní

KONTAJNERY

na obnosené šatstvo a obuv – ODSTRÁNENIE

Obecný úrad v Smižanoch vzhľadom na opakujúce sa problémy so zberom obnoseného šatstva (niektorí občania násilím poškodzujú zámky kontajnerov, vyberajú šatstvo, vytvárajú nové skládky, ktoré musíme likvidovať) je nútený tento zber v blízkej dobe ukončiť. Ďakujeme za pochopenie.

Jozef Juraška
oddelenie výstavby a životného prostredia

PRIMÁŠIKOVIA

Národné osvetové centrum v spolupráci s Občianskym združením RODON a Miestnym kultúrnym strediskom v Klenovci, zrealizovali v dňoch 14. – 18. augusta 2012 medzinárodné hudobné dielne mladých primášov, PRIMÁŠIKOVIA 2012. Vyvrcholením tvorivých hudobných dielní bol koncert, ktorý sa uskutočnil 18. augusta 2012 v obci Babinec. Tohto medzinárodného projektu sa zúčastnilo 5 detí zo Slovenska, 2 z Moravy a 2 z Maďarska. Medzi nimi bol aj žiak Základnej umeleckej školy Dezidera Štraucha Dominik Maniak. Pod vedením odborných lektorov z Košíc, z Budapešti a Kyjova z Českej republiky, získal veľmi cenné informácie a hrácke zručnosti z oblasti ľudovej piesne z Raslávíc, Kyjova z Moravy a Kalokaszeku z Maďarska.

Bc. Šimon Hanzely



Termíny školských prázdnin na školský rok 2012/2013

PRÁZDNINY		Posledný deň vyučovania pred začiatkom prázdnin	Termín prázdnin	Začiatok vyučovania po prázdninách
jesenné		30. október 2012 (utorok)	31. október – 2. november 2012	5. november 2012 (pondelok)
vianočné		21. december 2012 (piatok)	24. december 2012 – 7. január 2013	8. január 2013 (utorok)
polročné		31. január 2013 (štvrtok)	1. február 2013 (piatok)	4. február 2013 (pondelok)
jarné	Košický kraj	15. február 2013 (piatok)	18. február – 22. február 2013	25. február 2013 (pondelok)
	Prešovský kraj			
	Banskobystrický kraj	22. február 2013 (piatok)	25. február – 1. marec 2013	4. marec 2013 (pondelok)
	Žilinský kraj			
	Trenčiansky kraj			
	Bratislavský kraj	1. marec 2013 (piatok)	4. marec – 8. marec 2013	11. marec 2013 (pondelok)
	Nitriansky kraj			
	Trnavský kraj			
veľkonočné		27. marec 2013 (streda)	28. marec – 2. apríl 2013	3. apríl 2013 (streda)
letné		28. jún 2013 (piatok)	1. júl – 30. august 2013	2. september 2013 (pondelok)

Školský rok sa začína 1. septembra 2012. Školské vyučovanie sa začína **3. septembra 2012** (pondelok). Vyučovanie podľa rozvrhu hodín sa začne **4. septembra 2012** (utorok).

Školské vyučovanie v prvom polroku školského roka sa končí **31. januára 2013** (štvrtok). Školské vyučovanie v druhom polroku sa začne **4. februára 2013** (pondelok) a končí sa **28. júna 2013** (piatok).

Podrobnosti o organizácii výchovno-vzdelávacej činnosti a prevádzke materskej školy počas školských prázdnin ustanovuje § 2 ods. 6 vyhlášky Ministerstva školstva Slovenskej republiky č. 306/2008 Z. z. o materskej škole. V miestach, kde je niekoľko materských škôl jedného zriaďovateľa, informuje riaditeľ zákonných zástupcov o možnosti dochádzky detí do niektorej z nich (vopred určenej).

Ing. Zuzana Zimmermannová, odd. školstva, rozvoja a CR

Vážení čitatelia,

Obecná knižnica v Smižanoch doplnila svoj knižničný fond o nové tituly, ktoré boli zakúpené z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. Obec sa o poskytnutie dotácie uchádzala v decembri 2011 na základe žiadosti o podporu projektu s názvom „Čítanie pre všetkých“. Uvedená dotácia bola vo výške 1000 eur. Z poskytnutých prostriedkov sa zakúpilo 128 kníh. Príďte si vybrať tú Vašu. Tešíme sa na vás.

Beletria pre dospelých

B. Ferrero – Ale veď máme krídla
M. Gondolová – Cesta snívajúcej ženy
E. Rúčková – Čo koho do toho
I. Ondriová – Detský plač v podkroví
P. Levi – Je to človek?
E. Rúčková – Most kolibrikov
J. Giono – Muž, ktorý sadil stromy
J. Morganová – Natáliino tajomstvo
V. Vajayová – Nič nás nerozdelí
K. Whiteová – Nikto nie je bez viny
E. Rúčková – Očistný debakel
J. Hašek – Osudy dobrého vojáka Švejka
N. Robertsová – Tanec s hviezdami, Tanec s ohňom, Tanec s vetrom
S. Gruenová – Voda pre slony
L. Leighová – Divoká karta
J. Deverauxová – Zlaté dni
P. Cerlo – Mafiánsky hrobár
S. Koleničová – Víťazné prehry
M. Shalev – Moja ruská babka a jej americký vysávač
D. Spodniaková – Súboj lásky
K. Piper – Krásna
P. Coelho – Na brehu Rio Piedra som si sadla a plakala
T. Mckinley – Červená zem
B.T. Bradfordová – Úklady a láska
J.A. Levine – Modrý zápisník
M. Moranová – Otázka drezúry
C. Proctorová – Temný rytier
W. Dirieová – Svitanie nad púšťou
M. Matkin – Polnočný denník
I. Furjelová – Squelé babenky
J. Deverauxová – Šarlátové noci
T. Dareová – Vplyvná dáma
J.S. Watson – Skôr než zaspím
P. Pažina – Deti môjho srdca
V. Darsane – Recept na Araba
H. Lasicová – Pravdivý príbeh lži
H. Regan – Musím Vám niečo povedať
A. Coddington – Cudzí krv
D. Glattauer – Siedma vlna
S. Havelková – Stačí si (ne) želať
T. Brezina – Čarodejná metla
T. Brezina – Honba za pokladom pirátov
M. Studeničová – Ťažko je žiť ľahko
L. Gaherová – Tiene minulosti
N. Evans – Statočnosť
M. Baloghová – Prísľub lásky
J. Monninger – Nesmrteľná na vodách
J. Dowhamová – Ty proti mne
K. Michal – Posledná noc
Z. Beckerová – Cudzie dcéry
V. Diffenbaughová – Reč kvetov

J. Fieldingová – Teraz ju vidíš
D. Francis – Chybný krok
B. Bielik – Niečo na tých ženách je
Š. Opremečáková – V Írsku príí inak
L. Kremlerová – Písmenkovo
R. Luptonová – sestra
K. Edwardsová – Strom v srdci
J. Austenová – Láska slečny Elliotovej

Literatúra pre deti a mládež

Z. Šulajová – Ako z románu
J. Karafiát – Chrobáčky
J. Benková – Lekcia od princeznej
D. Taragel – Rozprávky pre neposlušné deti
L. Šebeková – Medové príbehy
J. Uličiansky – Podivuhodné príbehy siedmich morí
D. Hevier – Xaver s nohami do X
M. Šurinová – Krajinka s koníkom
J. Uličiansky – Štyria škriatkovia a víla
L.N. Tolstoj – Rozprávky a bájky
 Pristátie na medvedej skale
P. Dobšínský – Zakliata hora
M. Hlušíková – Čo baby nedokážu
P. Karpinský – Sedem dní v pivnici
La Fontaine – Bájky II.
R. Brat – Škola za rohom alebo nezbedy školáka Šuška
K. Bendová – Brumličkové rozprávky
J. Blažková – Ostrov kapitána Hašašara
I. Březinová – Chlapec a pes
T. Brezina – Dom plný príšer
T. Brezina – Zombi z jaskyne
A.S. Puškin – Kapitánova dcéra
A. Činčarová – Aféry Finy S.

R. Brat – Zmätené dvojčky zo slepej uličky
T. Brezina – Ostrov náhrobkov
T. Brezina – Prízraky bez tváre
 Znova v sedle
J. Benton – Milý denníček tie rifle sú otrasné!
 Záhada čierneho škorpióna
Š. Moravčík – Povesti o slovenských hradoch
J. Kinney – Denník odvážneho bojka
P. Glocko – Kráľ psov
A. Rakay – Kamaráti z hory pod Končistou

Náučná literatúra

F. Foulkes – Abeceda módy
 Ako opatrovať chorých
R. Beutelhauser – Barbarské Slovania
N. Arnold – Chemický chaos
D. Hovorka – Človek a zem v interakcii
 Encyklopédia pre zvedavé deti
E. Chmielewska – Odpady
N. Fletcher – Poľné kvety
 Prehľad všeobecnej psychológie
K. Turček – Psychopatologické a sociálno-patologické prejavy u detí a mládeže
A. Tokárová – Sociálna práca
H. Draganová – Sociálna starostlivosť
J. Slowik – Speciálni pedagógovia
M. Zelina – Stratégie a metódy rozvoja osobnosti dieťaťa
 Stromy
L. Končeková – Vývinová psychológia
 Xerothermné biotopy Slovenska
L. Hayová – Základy každodenného života
L. Spilsbury – Spoznaj svet – otázky a odpovede.
W. Hensel – Záhrada je radosť
M. Verešová – Psychológia. Učebnica pre fakultu ošetrovateľstva
K. Žiaková – Ošetrovateľstvo, teória a vedecký výskum
L. Hayová – Objavte v sebe dobro
A. Krsková – Základy práva
J. Boroš – Základy sociálnej psychológie
I. Bukovský – Návod na prežitie Bejby
D. Radek – Prišiel, zomrel, zvíťazil



Gravírovanie a písmomaliarstvo

0907 025 156

0910 870 902

email: bobb.2@azet.sk



- sekanie písma priamo na cintoríne
obnova písma
- písmomaliarstvo
striebrenie, zlatenie, čiernenie
- pieskovanie - kameň
- sklo - poháre (stužkové, svadobné, reklamné)
- čistenie, brúsenie, konzervovanie
orámovaných hrobov

Staničná 758/8 05311 Smižany

TÁBOR DOBRÝCH SKUTKOV

V čase letných prázdnin detské tábory nie sú žiadnou výnimočnosťou. Nápad zorganizovať týždenný tábor pre žiakov ZŠ Povýšenia sv. Kríža priniesla riaditeľka školy, Ing. Helena Rusňáková. 25 žiakov tak zažilo netradičný týždeň plný hier a zábavy v priestoroch základnej školy. Zaujímavosťou bolo hľadanie pokladu, ku ktorému viedla dlhá cesta plná rôznych úloh. Piatková úloha bola zameraná na dobré skutky. Skupinky žiakov tak vyrazili do obce, aby nazbierali čo najviac podpisov ľudí, ktorým dobrým skutkom pomohli vykonať nejakú prácu.

Radnicu obce prekvapilo 8 žiakov pod vedením animátorky Tatiany Maľákovej. Žiaci okrem toho, že nám pomohli drobnými prácami, navyše aj videli priestory radnice, kanceláriu starostu obce ako aj rokovaciu miestnosť. Za prejav vďaky obdržali pamätnú mincu obce.

ĎAKUJEME.

aa



Drahá naša oslávenkyňa – Sestrička KORNÉLIA „90“

Rehoľná sestra Kornélia Babiková sa narodila 6.6.1922 v Smižanoch. Vyrastala spolu s viacerými súrodencami v skromnej, roľníckej, ale pracovitej rodine, kde sa uctievali zásady kresťanskej výchovy.

Po skončení ľudovej školy, študovala na Strednej obchodnej škole v Sp.Novej Vsi do roku 1939. V rokoch 1939-43 študovala v Rehoľnom učiteľskom ústave Uršulínok v Bratislave, po ukončení štúdia pôsobila, ako výpomocná učiteľka v Sp.Novej Vsi do r.1945. Od roku 1945-49 učila v Dobšinej a na to znova na Spiši v Spišských Vlachoch, ale iba 1 rok do 30.6.1950, kedy boli rádom sestra učiteľky vylúčené z výchovy na školách a boli zverené Slov. úradu pre cirkevné veci. Po tomto pracovala, ako robotníčka na JRD a v Odevných závodoch kpt. J. Nálepku v Prešove.

20.1.1951 odviezli mladé a zdravé sestry, medzi nimi aj našu sestričku Kornéliu, do továrne v severných Čechách, kde pracovala v Bavlnárskych závodoch v Benešove ako robotníčka do roku 1958. Na to ju previezli do kláštora Vincentín na Velehrad do



ústavu pre dospelých, kde ošetrovala nevyliciteľne chorých, telesne a duševne postihnutých ľudí až do roku 2005, kedy odišla do zaslúženého odpočinku do charitného domu Kongregácie sestier

Božského Vykupiteľa vo Vrúcku, kde žije dodnes.

Ľudská bytosť je „povolaná“, do života a ako vstupuje do života, prináša a nachádza v sebe obraz Toho, ktorý ju povolal. Povolanie je Boží návrh konať podľa tohto obrazu a je jedinečné, jediné a neopakovateľné.

Aj naša sestrička odpovedala na Boží návrh a pred 70-timi rokmi sa zaslúbila povolaniu v rehoľnej službe Božského Vykupiteľa. Charizmou tejto rehole je podľa jej zakladateľky Matky Alfonzy Márie - rozjímať o tajomstve vykúpenia, z neho žiť a pomáhať iným nájsť prístup k tomuto tajomstvu.

ĎAKUJEME Vám za všetky obety, ktoré ste za nás prinášali, za modlitby a sväté omše, ktoré ste za nás obetovali a za povzbudenie v krížoch, ktoré nás v živote navštívili. Nech Vás za všetko odmení požehnaním a milosrdenstvom Dobrotivý Pán, ktorému s láskou slúžite a bezhranične dôverujete a nech Vás do ďalších rokov ochraňuje naša nebeská Matka P. Mária.

Pán Boh zaplať za všetko !

VYHLÁSENIE VÝTVARNEJ SÚŤAŽE

pre školy a školské zariadenia v obci Smižany

OBJAVUJME KRÁSY SLOVENSKEJ PRÍRODY

Estetizácia oplotenia našich obydľí

Rozmery výtvarných prác: A3
Technika: maľba

Počet dodaných prác: 2 ks za jednu školu
Termín uzávierky: 27. 9. 2012



Informácie o súťaži: Mgr. Oravcová, 0903 732 867

Vyhlasovateľ súťaže:

Práce budú vystavené a víťaz bude ocenený finančným príspevkom.

Miesto dodania: SOLITÉRA s.r.o., Námestie M. Pajdušáka 6, Smižany

solitéra
starostlivosť o Vaše bývanie
A PARTNERI



www.SLOVANSMIZANY.sk



Dňa 6. júla začalo A mužstvo s letnou prípravou pod vedením nového trénera Milana Bartka, ktorý nahradil Silvestra Janíka. Chlapci v rámci prípravy doma prehrali s Harichovcami 3-4, so Sp. Vlachmi remizovali 3-3 a v generálke na novú sezónu prehrali v Hranovnici 0-1. Smižany tesne pred začiatkom novej sezóny opustil kapitán a kanonier Rišo Klubert, ktorý si vyskúša tretiu ligu v drese Sp. N. Vsi, odkiaľ prišiel na výmenu Augustín. Druhým novým hráčom je Baluch, ktorý pôsobil v Rudňanoch. Káder na jesennú časť tvoria: Peter Duľa, Imrich Kyseľ, Viliam Štrauch ml., Ján Richnavský, Ján Bajtoš, Radovan Kapusta, Matej Bednár, Matej Kyseľ, Vladimír Šebest, Tomáš Oltman, Róbert Hagara, Jozef Jenča, Michal Halula, Matúš Kľučár, Ján Kľučár, Michal Baluch, Radovan Skokan, Michal Rimbala, Dávid Bednár, Patrik Augustín. Vedúcim mužstva je Daniel Šuty. Žreb prvého kola nám určil za súpera Poprad B, no nakoniec sa stretnutie neuskutočnilo, keďže hostia k nám nepricestovali. Dôvodom bol nedostatok hráčov kvôli nedoriešeným prestupom či hosťovaniu, a taktiež zdravotné problémy u hráčov. Tieto skutočnosti

tak znamenali našu kontumačnú výhru 3-0. V druhom kole sme cestovali do Margecian s cieľom zúročiť získané skúsenosti z vyššej súťaže a priviezt domov tri body. Napriek tomu, že počas celého zápasu sme mali prevahu, nedokázali sme využiť ani jednu z veľkého množstva gólových príležitostí. Domácom sa podarilo strelit jediný gól stretnutia, ktorý im stačil na víťazstvo. Nastúpili sme v tejto zostave: Duľa, Richnavský, Kapusta, M. Kyseľ, Šebest, Baluch, M. Bednár, Halula, Rimbala, Augustín, Hagara. Striedal: Oltman. V poradí tretie kolo prinieslo derby, v ktorom sme v domácom prostredí privítali kvalitný celok Hrabušíc. Po peknej akcii sme išli do vedenia po hlavičke Hagaru, ale hostia gólom v závere prvého polčasu stihli vyrovnať. V druhej polovici stretnutia pridali Hrabušice druhý, a ako sa neskôr ukázalo aj víťazný gól. Verme, že chlapci sa z tejto prehry poučia a v nasledujúcich zápasoch budú podávať lepšie výkony a hlavne bodovať. V tomto stretnutí do hry zasiahli títo hráči: Duľa, Richnavský, Kapusta, M. Kyseľ, Šebest, Baluch, M. Bednár, Halula, M. Kľučár, Augustín, Hagara. Striedali: Bajtoš, Rimbala, Jenča. Mužstvo do-

rastencov pod vedením trénera Viliama Štraucha má za sebou veľmi dobrý vstup do novej sezóny. Podobne ako A mužstvo, ani dorastenci sa svojho súpera z Kežmarku v prvom kole nedomočkali, a tak vyhrali kontumačne 3-0. V druhom kole chlapci získali tri body po výhre 3-0 v Spišských Vlachoch, keď sa do streleckej listiny dvakrát zapísal Štrauch a ďalší gól pridali Schmidt. Smižany nastúpili v tejto zostave: Paľa, Krajňák, Compeľ, Jochman, Melikant, Vernarský, Schmidt, Čmeľ, Pekarčík, Macejko, Štrauch. Striedali: Novotný, Darvaši, Vartovník, Mikolaj. V nasledujúcom treťom kole si dorastenci pripísali ďalšiu výhru, keď na domácom ihrisku zvíťazili nad Lendakom 2-0 po góloch Štraucha a Vernarského. Zostava: Paľa, Krajňák, Jochman, Schmidt, Compeľ, Dluhoš, Pekarčík, Čmeľ, Vernarský, Macejko, Štrauch. Striedal: Russin. Nech táto forma vydrží chlapcom čo najdlhšie!

TJ Slovan Smižany ponúka na prenájom dve garáže na Mlynskej ulici v Smižanoch s celkovou rozlohou 105 metrov štvorcových. Prípadný záujemcovia sa môžu informovať u členov výboru TJ.

D. Knizner, člen výboru TJ

SEZÓNA DHZ SA BLÍŽI KU KONCU

Máme tu skoro záver sezóny a nášmu družstvu mužov a žien DHZ Smižany sa celkom darí nato aké máme podmienky. Ženy naďalej vedú ligu a muži sa posunuli na 3. miesto. Fyzické výkony obidvoch družstiev sú na veľmi dobrej úrovni, čo sa však nedá povedať o stave motorovej striekačky, ktorú nám zakúpila obec. Naša mašina je užívaná dvoma družstvami niečo cez 2 roky, preto kvôli opotrebovaniu materiálu sa poškodila ojnice motora na štvrtom valci. Šikovnosť, ochota a záujem nášho trénera o nás a o dokončenie sezóny nám umožnila pokračovať ďalej vďaka „makaréne“, starej mašine, ktorú mal v zálohe. V mesiaci august sa naše ženy zapojili do internetovej súťaže na facebooku o najsexi hasičský tím. Týmto môžu užívatelia facebooku podporiť družstvo DHZ Smižany a pomôcť mu k výhre v česko-slovenskej súťaži.

Babíková Soňa
členka DHZ Smižany

STAVEBNINY

NAD ELEKTROVODOM – SOLIDOOOR s.r.o.

AKCIA

- Sadrokartón 4,85 EUR/1 ks
- Mulčovacia kôra 2,30 EUR/ 70 l
- Murovacia malta 2,10 EUR/40 kg
- Protiplesňová TERMO omietka (zatepľovanie zvnútra)



www.solidoor.sk

Otvorené aj v sobotu 8.00 – 11.00 hod.
Solidoor, s.r.o., Iliašovská 3134, Smižany
Tel.: 053/44 21 915, 0903 643 466



OBCENÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY



OZNAM

Obecné kultúrne centrum v Smižanoch v školskom roku 2012/2013 ponúka v priestoroch kultúrneho domu kurzy a cvičenia pre začiatočníkov i dospelých: **Kurz anglického jazyka, kurz nemeckého jazyka, tanečný kurz EXOTIC mix, cvičenie senioriek, kurz spoločenských tancov, joga, ochotnícke divadlo.**

Záujemcovia sa môžu prihlásiť na t.č. 0908 982 722 alebo priamo u lektorov v Kultúrnom dome v Smižanoch.

OKC Smižany

Kurz ANGLICKÉHO JAZYKA

Obecné kultúrne centrum v Smižanoch oznamuje záujemcom, že v priestoroch kultúrneho domu sa uskutoční **kurz anglického jazyka** pre začiatočníkov i pokročilých. Obecné kultúrne centrum pozýva záujemcov o tento kurz na **prvé stretnutie**, ktoré bude **dňa 13.9.2012 o 17.30 hod. v zasadačej miestnosti Kultúrneho domu v Smižanoch.**

Blížšie informácie na t. č.: 0908 982 722, 053/ 429 89 39, 0905 297 886

Kurz NEMECKÉHO JAZYKA

Obecné kultúrne centrum v Smižanoch oznamuje záujemcom, že v priestoroch kultúrneho domu sa uskutoční **kurz nemeckého jazyka** pre začiatočníkov i pokročilých. Obecné kultúrne centrum pozýva záujemcov o tento kurz na **prvé stretnutie**, ktoré bude **dňa 19.9.2012 o 17.30 hod. v zasadačej miestnosti Kultúrneho domu v Smižanoch.**

Blížšie informácie na t. č.: 0908 982 722, 053/ 429 89 39

Oznamujeme verejnosti, že od októbra 2012 znovu začína zdravotné cvičenie pre ženy a seniorov. Pozývame každého, kto chce urobiť niečo pre svoje zdravie do Kultúrneho domu v Smižanoch (vchod E – od bytoviek) vždy v utorok od 17.00 do 18.00 hod. Prosíme záujemcov, aby si doniesli so sebou cvičebný úbor, podložku, obuv na cvičenie a dobrú náladu i chuť.

Eva Sláviková

Cvičenie senioriek v Kultúrnom dome v Smižanoch

Pozývame všetky ženy a dievčatá, ktoré majú rady temperamentné rytmy a chcú urobiť pre seba niečo pozitívne na

tanečný kurz EXOTIC mix

do tanečnej sály Kultúrneho domu,
Tatranská 80, Smižany

Kedy: každý pondelok od 18.00 - 19.00, začíname 24. 9. 2012

Dĺžka kurzu: 10 týždňov, cena kurzu: 22 €, platí sa na 1. hodine

V tomto kurze sa naučíme základné kroky a pohybové kombinácie z rôznych latinskoamerických tancov (salsa, merengue, ča-ča, samba, bachata, rumba, jive...), a to „ladies style“ spôsobom – naučíme sa jednoduché, efektnejšie a zábavné sólové krokové kombinácie, ktoré určite využijete na plese či tanečnej zábave. Privítame všetky ženy, ktorým sa páčia latinskoamerické tance, zumba, latino hudba, prípadne sa jednoducho chcú hýbať a naučiť niečo nové, alebo ich trápi stuhnúť chrbát v sedavom zamestnaní©

**Urobte niečo pozitívne pre svoje zdravie
a pridte si zatancovať!**

Vek, postava, ani tanečné schopnosti nie sú dôležité.
Prineste si tričko, tepláky, cvičky, niečo na pitie a dobrú náladu.

Treba sa prihlásiť vopred, kapacita miestnosti je obmedzená.

INFORMÁCIE A PRIHLASOVANIE:

tel. č. 0905 681 543 • shaden@centrum.cz •
www.shaden.eu

Teší sa na Vás lektorka Mgr. Veronika Kaľavská



Obecné kultúrne centrum Smižany
organizuje

KURZ SPOLOČENSKÝCH TANCOV

pre začiatočníkov, pokročilých,
pre mládež aj dospelých

Kde? V Kultúrnom dome v Smižanoch
Kedy? Prvé stretnutie **21. septembra 2012** /piatok/ o **18.00 hod.**

Trvanie? 3 mesiace (12 dvojhod. stretnutí)

Ďalšie stretnutia?

Každý piatok/sobota (podľa dohody) o 17,00 hod.

Ako sa prihlásiť?

Pridte priamo na prvé stretnutie a zoberte so sebou aj priateľov a známych s úmyslom tancovať, ktorí nešetria dobrou náladou!

Čo si priniesť?

Dobrá náladu a chuť tancovať. Ak máte partnera, tak aj toho.

Cena? 20 € za osobu na celý kurz.

Platba? Na druhom stretnutí.

Kurz bude fungovať iba pri naplnení nad 20 účastníkov.

Blížšie informácie na prvom stretnutí.

JOGOVÉ CVIČENIA AKO SÚČASŤ ZDRAVÉHO ŽIVOTNÉHO ŠTÝLU

Všetky aktivity cvičenia **Joga v dennom živote** smerujú k vytváraniu dobrých vzťahov v rodine, k rozvoju zdravia, schopností a kvalitného života nás všetkých.

Ponúkame Vám cvičenie, ktoré významne **zlepšuje všetky funkcie organizmu, účinne pôsobí proti civilizačným chorobám moderného života** ako je stres, únava, strata energie, bolesti chrbtice a kĺbov, **zlepšuje koncentráciu a sústredenie, znižuje nadváhu, pozitívne vplýva na psychiku a imunitu.**

Rozhodnutie je na Vás.

Cvičíme v Smižanoch v tanečnej sále
Kultúrneho domu, vchod E
(parkovisko od čínziakov)
utorok od 18.15 hod. do 19.45 hod.
(pre začiatočníkov)
streda od 18.15 hod. do 19.45 hod.
(pre pokročilých)

Informácie:

u cvičiteľiek na tel. č.: 0907477955
v Kultúrnom dome na tel. č. 4298939, 0908982722
(Prineste si zo sebou podložku na cvičenie a pohodlné oblečenie.)



Mestské kultúrne centrum

Spišská Nová Ves

PROGRAM – SEPTEMBER 2012

Promenádné podujatie

2.9.2012 (nedeľa) o 15.00 hod.

Divadlo CILILING Prešov – Rozprávka ZLATÁ PRIADKA

Priestor pred pohostinstvom Poľovník Novoveská Huta

27.9.2012 (štvrtok) o 18.00 hod.

MEDZINÁRODNÝ ORGANOVÝ FESTIVAL IVANA SOKOLA

Evanjelický kostol – 42. ročník

Spišská Nová Ves

Neithard BETHKE (Nemecko) – organový recitál

- Ch. Avison: Organový koncert č.1, G dur
- J. S. Bach: Chorálová predohra „Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ“, BWV 639
- J. S. Bach: Toccata a fuga „dórska“, BWV 538
- W. A. Mozart: Andante F dur, KV 616
- J. Grešák: B-A-C-H z Organovej knihy Ivana Sokola
- N. Bethke: Variácie c mol, op.6/1964 na vlastnú melódiu k piesni „Du bist als Stern uns aufgegangen“ N. J. Lemmens: Sinfonietta D dur

Vstupné: dospelí 3 €, deti 2 €

MUSICA NOBILIS 2012

MEDZINÁRODNÝ HUDOBNÝ FESTIVAL
XVII. ročník

30.9.2012 (nedeľa) o 18.00 hod.

Komorný orchester CIMOROSA

Koncertná sieň Reduty

Juraj Čižmarovič – umelecký vedúci / husle

Spišská Nová Ves

Program:

- Felix Mendelssohn Bartholdy: Symfónia č. 1 C dur
- Wolfgang Amadeus Mozart: Divertimento F dur
- Benjamin Britte: Simple Symphony

- Ilja Zeljenka: Adagio a Pochod z Hudby pre Warchala
- Giacomo Puccini: Crisantemi
- Ladislav Kupkovič: Souvenir pre husle a komorný orchester
- Béla Bartók: Rumunské tance

Vstupné: dospelí 5 €, deti 2 €

PRIPRAVUJEME:

8. a 9. október 2012

(pondelok, utorok) o 18,00 hod.

ŌSMY SVETADIEL

Kino Mier

autori: Boris Filan, Ján Ďurovčík a Peter Pavlac

Nový Česko-Slovenský muzikál Ōsmy svetadiel sa odohráva v súčasnosti.

Mladé dievča sa zriekne doterajšieho rodičmi podporovaného vzťahu s mužom z lepších kruhov. Prežíva s novým milencom čistú a úprimnú túžbu bez ohľadu na spoločenské predsudky, zdravie či dôsledky. Ich láboštná idyla síce dosiahne naplnenie, no ich šťastie môže byť pominutelné.

Hudba legendárnej kapely Elán umocňuje pútavé texty Borisa Filana a Petra Pavlaca pod režisérskou taktovkou Jána Ďurovčíka. V Prahe aj Bratislave sa predstavili známe i neznáme hviezdy československého muzikálového neba.

Príbeh je voľne inšpirovaný románom francúzskeho dramatika Alexandra Dumas ml. Krása vznešeného nešťastia, akom nám rozpráva spisovateľ z 19. storočia, povyšuje príbeh o dáme s kaméliami na nadčasový príbeh lásky.

Vstupné: predpredaj: 27 €, V deň podujatia: 30 €

Informácie a predpredaj vstupeniek:

MKC – Reduta, 053/44 632 49, 4 299 251

MKC - Kino Mier, 44 287 66,

TIC – Letná ul. 49, 053/ 16 186 – (predpredaj na vybrané akcie)

PROGRAM SEPTEMBER 2012



15.6. Výstava v Kaštieli

– 21.9. VÝSTAVA PRÁC ABSOLVENTOV VÝTVARNÉHO ODBORU ZUŠ

Výstava prác umeleckých fotografií – víťazné práce žiakov výtvarného odboru ZUŠ zapojených do súťaže v umeleckej a počítačovo manipulovanej fotografii. Výstava sprístupnená: utorok – piatok od 9.00 hod. do 17.00 hod. Vstup zdarma. Organizuje: ZUŠ, OKC

19., Kaštieľ Smižany

20.9. MEDZINÁRODNÁ ODBORNÁ KONFERENCIA K 100. VÝROČIU NARODENIA KPT. JÁNA NÁLEPKU

Organizuje: Slovenský zväz protifašistických bojovníkov - Ústredná rada Bratislava, Obec Smižany, OKC Smižany, ZO SZPB, Múzeum Spiša - Národopisné múzeum Smižany, PD Čingov Smižany

19.9. Múzeum Spiša – Národopisné múzeum Smižany

(streda)
o 16.00 hod. VÝSTAVA K 100. NEDOŽITÝM NARODENINÁM KPT. JÁNA NÁLEPKU

Organizuje: Múzeum Spiša - Národopisné múzeum Smižany, Slovenský zväz protifašistických bojovníkov - Ústredná rada Bratislava, Obec Smižany, OKC Smižany, ZO SZPB, PD Čingov Smižany

21.9. Spoločenská sála KD

(piatok)
o 21.00 hod. SEPTEMBROVÁ SEMTEX DISKOPARTY s DJ-om Jarom Liptákom

Ďalšia zo série diskoték s dobrou hudbou, barom, súťažami o ceny a s programom. Organizuje: MIMOKLUB, OKC

25.9. kino pre verejnosť, Spoločenská sála KD, vstupné: 2 €

(utorok)

o 19.00 hod. DOBRÝ SYN
Fínsko, 2011, dráma, 88 minút, titulky, **Odporúčaná prístupnosť:** tento film je nevhodný pre maloletých do 15 rokov

Po škandalózne premiiere ujde herečka Leila Mannerová pred novými synmi so svojimi dvoma synmi na staré rodinné letné sídlo. Výbušný Ilmari je matkiným dôverníkom a ochrancom, zatiaľ čo jeho mladší brat Unto je vášnivým entomológom a samotárom. Pokojné spolužitie však čoskoro naruší skupina Leilinych priateľov, ktorí za nimi prídu na víkend. S nimi prichádza aj Aimo, do ktorého sa Leila zamiluje napriek svojej snahe odolať. **Réžia:** Zaida Bergroth. Hrajú: Eero Aho, Eetu Julin, Elina Knihtilä, Samuli Niittymäki

26.9. Kaštieľ

(streda)

o 15.00 hod. JUBILANTI 2012

VERNISÁŽ VÝSTAVY NEPROFESIONÁLNYCH VÝTVARNÍKOV
Tibor Hrušovský, Jaroslav Neupauer, Milan Ogurčák. Výstava bude sprístupnená do 31.10.2012. Organizuje: Spišské osvetové stredisko Spišská Nová Ves, OKC

27.9. Spoločenská sála KD

(štvrtok)

o 9.00, 11.30 hod. TRI PRASIATKA A VĽK
Divadelné predstavenie Spišského divadla Spišská Nová Ves, Organizované podujatie pre ZŠ. Organizuje: OKC

27.9. Kaštieľ

(štvrtok)

o 17.00 hod. OSLAVA ŽIVOTNÝCH JUBILÉÍ
Stretnutie jubilantov, ktorí v mesiaci august a september oslávia svoje narodeniny. Organizuje: Obec Smižany, OKC

Prípravujeme:

6.10. Kostol Pov. sv. Kríža Smižany

(sobota)
o 19.00 hod. XVII. medzinárodný hudobný festival
MUSICA NOBILIS

Igor Fábera, hoby, Adriana Antalová, harfa
Organizuje: Obec Smižany, OKC

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Informácie, rezervácie a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722. Kaštieľ, Tatranská 105, tel.: 053 44 33 666

O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk, www.okcsmižany.eu.sk

SPOMIENKY



V tichej modlitbe a so spomienkou v srdci si 22.9.2012 pripomenieme 20. výročie úmrtia nášho otca

Jána Babíka. 30.10.2012 si pripomenieme 15. výročie úmrtia našej mamky

Anny Babikovej. Ti, ktorí ste ich poznali, venujte im spolu s nami tichú spomienku v modlitbe. S úctou a láskou na nich spomína celá rodina.



Už len kyticu kvetov Ti môžem na hrob dať a pri plameni sviečky v tichosti a modlitbe na Tvoju lásku a dobru spomínať.

22.9.2012 si pripomenieme 3. výročie úmrtia našej drahej mamky, babky **Anny Remiašovej.** Ti, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. S láskou a úctou spomínajú manžel Štefan, dcéry s rodinami, syn s priateľkou.

POĎAKOVANIE



Dotýklo srdiečko, utíchol hlas, len bolesť a prázdnota zostali v nás. S hlbokým zármutkom v srdci vyslovujeme poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinové dary príbuzným, priateľom a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť 13.8.2012 s našou milovanou manželkou, mamkou, babkou, svokrou a švagrinou

Irenou Antonyovovou, ktorá nás opustila vo veku 79 rokov. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme Farskému úradu a Pohrebnej službe p. Bartoša. S úctou smútiaca rodina.

Odišiel si, niet Ťa medzi nami, no v našich srdciach žiješ naďalej spomienkami.



14.7.2012 sme sa navždy rozlúčili s našim milovaným manželom, otcom, starým otcom **Arnoštom Meindlom.** Touto cestou ďakujeme všetkým príbuzným, kolegom, známym, priateľom, susedom, rod. Podrivačkej za prejavy sústrasti, kvetinové dary a účasti na bolestnej rozlúčke. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme p. farárovi ev. cirkvi a.v. Matysovi a ostatným, ktorí nám boli nápomocní v ťažkej chvíli. Manželka s rodinou

Aj slnko zapadá ústupom noci, kto raz púť dokoná, niečo viac pomoci. V tichosti vyprosme veľký dar pokoja, kým sa nám duše raz naveky spoja. Posledný pozdrav tu šepkáme do ticha, že sa raz stretneme, je naša útecha. Vyslovujeme úprimné poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinové dary všetkým príbuzným, ktorí sa prišli rozlúčiť s mojou zosnulou manželkou, našou milovanou mamkou, babkou, sestrou, svokrou, švagrinou **Annou Hadušovskou,** ktorá nás opustila 26.7. 2012 vo veku 62 rokov. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme p. kaplánovi Radoslavovi, rodine Komarovskej, Pohrebnej službe p. Bartoša, pani Sagulovej z kvetinarstva Nerine a p. Dzurejovi za emotívny príhovor.



Smútiaca rodina

INZERCIA

• **KOZMETICKÉ ŠTÚDIO Marilyn** Vám ponúka kozmetické služby – kompletne ošetrovanie pleti, líčenie, depilácie, ošetrovanie galvanickou žehličkou, lepenie mihalnicových trsov, japonská manikúra, formovanie postavy a odstránenie celulitidy špeciálnymi bandážami Arosha a ďalšie služby v príjemnom prostredí. **Nájdete nás:** Hutnícka 10 (Západ 1), SNV, **Tel.:** 0905 388 917, B. Pirníková

• **Výroba kľúčov, brúsenie a Záhradkár** Septembrová akcia na kúpu visiaceho zámku + výroba kľúčov nad 10 ks – 10% zľava, alebo výroba kľúčov nad 10,00 €. Záhradkárské potreby 5% zľava pri nákupe nad 10,00€. Ponúkame výrobu pečiatok, menoviek, gravírovanie rôznych predmetov. Brúsime nože, nožnice, šajby do mlynčekov, píly. Štefánikovo nám.21, Sp.Nová Ves / bývalá banícka škola / Letná 46, Sp. Nová Ves /bývalá Sazka športka / **tel.:** 0907259489

• Prekladám neúradne z/do anglického a nemeckého jazyka. Tieto jazyky aj doučím, začiatočníkov aj pokročilých, všetky vekové kategórie, kontakt: 0918 041 145, ivana.broskova@yahoo.com.

• Z rodinných dôvodov darujem do dobrých rúk ročnú čistokrvnú perzskú mačku, naučenú hygieny. **Tel.:** 0949170162

• **ZALOŽÍME S.R.O. ZA VÁS** Zakladanie obchodných spoločností s.r.o. na kľúč, založenie živnosti, zmeny v s.r.o. „všetko elektronickým podpisom za zvýhodnený poplatok. Bezplatné poradenstvo pri založení s.r.o. **Kontakt:** 0905 772 016, 0948 249 495, www.spolocnostisro.sk

• „Oslavujete ?“ **Nechajte si doviezť pizzu...** viac na www.mamamia.sk, väčší odber lepšia cena volajte priamo majiteľovi...0905 396 528

• Predám pozemok v Spišských Tomášovciach 20 EUR/m2, dohoda možná. **Kontakt:** 0944 092 618 po 16.00 hod.

• **Kozmetika – M** Ponúkané služby: úprava, farbenie obočia a mihalnic, čistenie pleti, masáž tváre a dekoltu, epilácia tváre a tela voskom, diamantová mikrodermabrázia, spoločenské líčenie, parafín na ruky, poradenské služby. **Kontakt:** Tatranská ul. 1472, Smižany (Farby laky Orinčák). Objednávky na tel.: 0949 404 289. Tešíme sa na vás.

• Geodetická kancelária GK FABIAN ponúka vyhotovenie geometrických plánov, zameranie a osadenie rodinných domov, vytyčenie hraníc pozemkov a poradenské služby v oblasti katastra nehnuteľností. **Kontakt:** Ing. Juraj Fabian, **t. č.:** 0907 912 665.

• Predám 3-izbový byt na sídl. Západ 1 čiastočne prerobený. Zateplená bytovka. Cena dohodou. **Kontakt:** 0903 413 950, 0903 764 546

• **Chcete sa zdravo opaľovať?** Navštívte nové turbosolárium, ktoré spĺňa najvyššie európske kritériá zdravého opaľovania. (1 min. už od 0,33 EUR) Smižany, Smreková 21 **Tel:** 0949/671 188, 0903/522 022

• **Požičovňa príviesných vozíkov** Smižany, Smreková ul. 21 **Tel.:** 0949/671 188, 0903/522 022

• Predám **koženú sedaciu súpravu** s dvoma kreslami do obývacieho priestoru čiernej farby, rozkladaciu váľendu na dvojložko zelenej farby a okrúhlu manželskú posteľ s úložným priestorom tmavo ružovej farby. **Kontakt:** 053/4431361

V mesiaci september budeme blahoželať

Štefan Bartoš	91 rokov
Albert Šoltýs	90 rokov
Justína Gurčíková	89 rokov
Irma Čonková	88 rokov
Anna Šarišská	88 rokov
JUDr. Július Lehotský	88 rokov
Vlasta Regecová	88 rokov
Tomáš Aštary	84 rokov
Michal Kysel'	84 rokov
Mária Kešľáková	83 rokov
Zuzana Kleinová	82 rokov
Jolana Mertinková	81 rokov
Helena Šoltýsová	81 rokov
Katarína Svobodová	81 rokov
Helena Kroščenová	80 rokov
Alfonz Gajdoš	80 rokov
Anna Beregházyová	75 rokov
Mária Cebulová	75 rokov
Ružena Bdžochová	75 rokov
Agnesa Balážová	75 rokov
Ľudmila Kleinová	70 rokov
Emília Šubová	70 rokov
Mária Lukačovská	65 rokov
Anna Klembárová	65 rokov
Helena Novotná	65 rokov
Pavína Miková	60 rokov
Mária Babíková	60 rokov
Ján Oláh	60 rokov
Ján Gallo	60 rokov
Mária Bartošová	60 rokov
Ján Bartoš	60 rokov

V mesiaci júl naše rady rozšírili

Adam Bartoš
Ján Čikovský
Matúš Čonka
Veronika Dunajčanová
Jakub Fedorčák
Michal Hanák
Tomáš Kandrík
Šarlota Kokyová
Miriam Smoradová
Andrea Trymlová
Bohumil Kevin Tulian
Marko Veselý



V mesiaci júl nás opustili

Anna Grečková	1929
Anna Hadušovská	1950
Dušan Koky	1962
Arnošt Meindl	1945



